



CANAL WATER SERVICE REQUEST AUTHORIZATION OF AGENT

SOLICITUD DE CONTRATO DE SERVICIO DE AGUA DE CANAL-
AUTORIZACIÓN DE AGENTE

CVWD USE ONLY

Account No:

***Information required to process your service request./*Información requerida para tramitar su contrato de servicio.**

Property Owner Information / Información de propietario

* Name (Please Print): Nombre (letra de molde):		* Meter No.: Nº de medidor de agua:	
* Mailing Address: Dirección postal	* City: Ciudad	* State: Estado	* Zip Code: Código postal
* Email: Correo electrónico:		* Phone: Teléfono:	

This Canal Water Service Request – Authorization of Agent form must list the parcel and all additional parcels served by the above meter. This will allow for the proper application of paid Canal water charges to each parcel to which water is actually being delivered. La solicitud de autorización de agente para el servicio de agua de canal debe incluir la parcela y cada parcela adicional al cual el medidor antes mencionado preste servicio. Esto permitirá que se le acredite adecuadamente la cantidad pagada por disponibilidad de agua a cada parcela que haya recibido agua.

NO CREDIT WILL BE GIVEN TO PARCELS NOT LISTED ON THIS FORM OR TO PARCELS TO WHICH WATER IS NOT ACTUALLY DELIVERED.

NO SE ACREDITARÁN PARCELAS QUE NO ESTEN INCLUIDAS EN ESTA SOLICITUD, O PARCELAS QUE NO HAYAN RECIBIDO AGUA.

Parcel Information / Información de la parcela

I hereby apply for water service and certify that water is served by the above meter to the following parcels:
Por la presente solicito servicio de agua y certifico que el medidor de agua mencionado arriba sirve a las siguientes parcelas:

* Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East.:
Nº de parcela:	Nº de acres:	Sección	Municipio:	Sur:	Distancia:	Este:

If additional space is required, please check here and complete page 3:
Seleccione esta casilla si necesita más espacio y completa página tres:

Additional Water Sources / Fuentes adicionales de su ministro de agua

Is a well located on your property? Yes / Sí No
¿Existe un pozo en su propiedad?

State Well Number:
Nº Estatal del pozo:

Active: Yes / Sí No
Está en servicio:

Abandoned: Yes/Sí No
Abandonado:

Water Will be Used For / El agua se usará para

*Agriculture (choose crop(s) below):

Agricultura (elija los cultivos a continuación):

<input type="checkbox"/> Grapes Uvas	<input type="checkbox"/> Bell Peppers Pimientos	<input type="checkbox"/> Lemon-Lime Limón – lima	<input type="checkbox"/> Dates Dátil	<input type="checkbox"/> Lettuce Lechuga
<input type="checkbox"/> Carrots Zanahorias	<input type="checkbox"/> Nursery-Trees Vivero - Árboles	<input type="checkbox"/> Ortiental Vegetables Vegetales Orientales	<input type="checkbox"/> Strawberries Fresas	<input type="checkbox"/> Orange-Tangerine Naranja- Mandarina

Other (Please specify):
Otro (Por favor especifique): _____

Or

<input type="checkbox"/> Construction Construcción	<input type="checkbox"/> Golf Courses / Lakes Campo de golf/Lagos	<input type="checkbox"/> Duck Farm Granja de patos	<input type="checkbox"/> Fish Farm Granja de peces
---	--	---	---

Water Orders / Ordenes de agua

I hereby authorize the following individuals to order water through this meter:

Por la presente autorizo que estas personas ordenen agua por este medidor de agua:

Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Nombre:	Teléfono:	Celular:	Fax:

If additional space is required, please check here and complete page 3 of this form:

Seleccione esta casilla si necesita más espacio y completa página tres:

Billing Information / Información de facturación

Water User Name and Title (If different than property owner):

Nombre del usuario de agua y Título del usuario (si es diferente del propietario):

Company:

Nombre de la compañía:

* Billing Address:	* City:	* State:	* Zip Code:
Dirección de facturación:	Ciudad:	Estado:	Código postal:

* Water User Signature:

Firma del usuario de agua:

* Initial
Iniciales

I understand that the start date for service depends on verification by CVWD that the water lines are in proper working order. I hereby authorize the above named water user, if any, and his/her designees to sign or give orders to Coachella Valley Water District for the delivery of water through this meter. By signing this document, I certify I am the legal property owner for the parcels identified within this application; all information is true and correct. I assume all responsibility for any bills, costs, loss, damage, penalties, charges, or fees associated with this meter under the Regulations of the District. This authorization shall be revocable at any time upon written notice to the District. A \$30 Account Establishment Fee will appear on my first bill. I acknowledge and agree to comply with all District Regulations, Ordinances, Policies and Rules, and amendments thereto. Where the demand for water exceeds the available water supply, water orders may be delayed except under emergency conditions as determined by the District. Service may be interrupted for the purpose of repair and maintenance at any given time.

Entiendo que la fecha de iniciar servicio depende de que CVWD verifique si las líneas de agua sirven de manera apropiada. Por la presente autorizo a la persona designada arriba como usuario de agua o que su designado legal firmen o den órdenes a CVWD para enviar agua por este medidor. Al firmar este documento, certifico que soy el propietario o designado legal de las parcelas identificadas en esta aplicación. Toda la información es correcta y verdadera. Asumo toda responsabilidad por toda factura, costos, pérdidas, daños, multas, cargos o pagos asociados con el servicio del agua sin importar el usuario o el uso. Esta autorización se puede revocar a cualquier hora si le informa a CVWD por escrito. Entiendo que el cobro de \$30 por establecer la cuenta aparecerá en mi primera factura. Reconozco y estoy de acuerdo a cumplir con todas las regulaciones del Distrito, ordenanzas, normas y reglamentos, o enmiendas del mismo. Ordenes de agua pueden ser retrasadas si la demanda excede la cantidad de agua disponible, excepto en condiciones de emergencia determinada por CVWD. El servicio puede ser interrumpido a cualquier hora para reparar o dar mantenimiento.

*Owner Signature: _____
Firma de propietario:

*Date Signed: _____
Fecha:

COACHELLA VALLEY WATER DISTRICT, POST OFFICE BOX 1058, COACHELLA, CA 92236

Phone (760) 391-9600 • Fax (760) 398-3190

customerservice@cvwd.org

Additional Parcel Information (Continued) / Información adicional de la parcela (continuado)

Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Nº de parcela:	Nº de acres:	Sección:	Municipio:	Sur:	Distancia:	Este:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:
Parcel No.:	No. Acres:	Section:	Township:	South:	Range:	East:

Additional Authorized Agents (Continued) / Agentes Autorizados (continuado)

Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Nombre:	Teléfono:	Celular:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:
Name:	Phone:	Cell:	Fax:

CVWD Office Use Only / (Para uso de CVWD solamente)

New Account No.:	Additional User:
Refund Agreement No.:	Last Date Meter Used:
Lateral Remarks:	
Processed by:	Date
Customer Service _____	_____
Zanjeros _____	Date _____
Customer Billing _____	Date _____
Administration _____	Date Scanned to Acct: _____